KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 2.3.2006
KOM(2006) 82 v konečnom znení

2006/23 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii v mene Európskeho spoločenstva

(predložený Komisiou)

ODÔVODNENIE

1. Kontext návrhu

- **Dôvody a ciele návrhu**

Dňa 15. septembra 2005 bol v New Yorku v mene Európskeho spoločenstva podpísaný Dohovor OSN proti korupcii (UNCAC). Uzatvorenie tohto dohovoru si podľa návrhu vyžaduje schválenie Rady.

- **Všeobecný kontext**

1. SÚVISLOSTI

Generálne zhromaždenie OSN vo svojej rezolúcii 55/61 zo dňa 4. decembra 2000 uznalo potrebu prijatia účinného medzinárodného právneho nástroja proti korupcii nezávisle od Dohovoru OSN proti nadnárodnému organizovanému zločinu a rozhodlo o zriadení ad hoc výboru pre dojednanie takého dokumentu. Prvé formálne zasadnutie ad hoc výboru sa uskutočnilo vo Viedni od 21. januára do 1. februára 2002.

Komisia predložila Rade odporúčanie na rozhodnutie Rady, ktorým by ju Rada splnomocnila na dojednanie všetkých častí návrhu Dohovoru proti korupcii (UNCAC), ktoré patria do právomoci Spoločenstva. Na tomto základe Rada splnomocnila Komisiu na dojednanie návrhu Dohovoru proti korupcii.

Komisia sa aktívne zúčastňovala rokovaní OSN vo Viedni v úzkej spolupráci s členskými štátmi EÚ a štátmi G-8, ktoré nepatria do EÚ. Rokovania o Dohovore proti korupcii boli ukončené v októbri 2003. Text Dohovoru proti korupcii bol schválený Generálnym zhromaždením OSN na jeho 58. zasadnutí v októbri 2003 a otvorený na podpis na konferencii na vysokej politickej úrovni v Méride v Mexiku v dňoch 9. - 11. decembra 2003.

Keďže Dohovor proti korupcii je otvorený na podpis nielen pre členské štáty, ale aj pre organizácie pre regionálnu hospodársku integráciu, napríklad ES, Rada schválila jeho podpísanie v mene Spoločenstva. Dohovor proti korupcii bol v mene Spoločenstva podpísaný v New Yorku dňa 15. septembra 2005.

Organizácie pre regionálnu hospodársku integráciu nemôžu ratifikovať Dohovor o korupcii, pokiaľ tak neurobí aspoň jeden z ich členských štátov. Z 25 členských štátov zatiaľ len Maďarsko (19. apríla 2005), Francúzsko (11. júla 2005), Lotyšsko (4. januára 2006) a Rakúsko (11. januára 2006) uložili ratifikačné listiny k Dohovoru proti korupcii na Generálnom sekretariáte OSN, v ostatných členských štátoch stále prebieha proces ratifikácie.

2. VÝSLEDOK ROKOVANÍ K DOHOVORU PROTI KORUPCII

Dohovor proti korupcii obsahuje ustanovenia o korupcii, ktoré patria do právomoci Spoločenstva. Tieto ustanovenia sú v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva platnými pre verejnú správu Spoločenstva a s príslušným *acquis* Spoločenstva. Komisia zastáva názor, že ciele stanovené Radou v negociačných smerniciach boli v plnom rozsahu dosiahnuté.

(a) Dohovor proti korupcii vo svojich ustanoveniach ukladá povinnosti vzhľadom na organizáciu verejného sektora zmluvných štátov (kapitola II), ktoré sa môžu uplatniť aj na Európske spoločenstvo, ak sa stane jednou zo zmluvných strán Dohovoru (článok 67 ods. 2). Okrem toho, článok 2(a) Dohovoru vymedzuje pojem „verejný činiteľ“ ako „akúkoľvek osobu, ktorá vykonáva zákonodarnú, výkonnú, správnu alebo súdnu funkciu v zmluvnom štáte ...“ a toto vymedzenie by zahŕňalo aj činiteľov Európskeho spoločenstva po jeho pristúpení k Dohovoru.

Pokiaľ ide o verejnú službu v rámci Spoločenstva, ustanovenia práva Spoločenstva upravujú väčšinu aspektov kapitoly II Dohovoru proti korupcii. Európske spoločenstvo má zároveň výlučnú právomoc akceptovať tieto povinnosti vzhľadom na svoju verejnú správu.

(b) *Acquis* Spoločenstva stanovuje opatrenia na zabezpečenie voľného pohybu tovarov, kapitálu a služieb, ktoré zahŕňajú predpisy verejného obstarávania a majú zaručiť

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Dohovor OSN o nadnárodnom organizovanom zločine (UNTOC) obsahuje celý rad ustanovení o korupcii, ktoré však majú užší vecný rozsah ako Dohovor proti korupcii, keďže sa týkajú len organizovaného zločinu. Dohovor OSN o nadnárodnom organizovanom zločine bol uzatvorený v mene Európskeho spoločenstva dňa 21. mája 2004 po prijatí príslušného rozhodnutia Rady na zasadnutí Rady SVZ 29. apríla 2004 (8763/04 zo dňa 27. apríla 2004).

- **Súlad s inými politikami a cieľmi Únie**

Neaplikovateľné.

2) Konzultácie so zúčastnenými stranami a hodnotenie vplyvu

- **Konzultácie so zúčastnenými stranami**

Konzultácie s dotknutými stranami nie sú vhodné v prípade návrhu na rozhodnutie Rady o uzatvorení medzinárodného právneho nástroja v mene Európskeho spoločenstva.

- **Zhromažďovanie a využívanie odborných poznatkov**

Externé odborné poznatky neboli potrebné.

- **Hodnotenie vplyvu**

Hodnotenie vplyvu sa neuskutočnilo.

Návrh na uzatvorenie Dohovoru proti korupcii vyplýva zo skoršieho rozhodnutia Rady schváliť jeho podpísanie a z jeho následného podpísania dňa 15. septembra 2005.

3) Právne aspekty návrhu

- **Zhrnutie navrhovaných opatrení**

Návrh obsahuje výzvu adresovanú Rade, aby v mene ES uzatvorila Dohovor OSN proti korupcii po jeho podpísaní dňa 15. septembra 2005.

- **Právny základ**

Právny základ návrhu je obsiahnutý v nasledujúcich článkoch Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva: Články 47 ods. 2, 57 ods. 2, 95, 107 ods. 5, 179, 181a, 190 ods. 5, 195 ods. 4, 199, 207 ods. 3, 218 ods. 2, 223 posledný odsek, 224 predposledný odsek, 225a predposledný odsek, 245 ods. 2, 248 ods. 4 posledný odsek, 255 ods. 2, 255 ods. 3, 260 ods. 2, 264 druhý odsek, 266 posledný odsek, 279, 280, 283, v spojení s prvým pododsekom článku 300 ods. 2 a prvým pododsekom článku 300 ods. 3.

- **Princíp subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Spoločenstva. Princíp subsidiarity sa preto neuplat ňuje.

- **Princíp proporcionality**

Návrh je v súlade s princípom proporcionality z týchto dôvodov:

Uzatvorenie Dohovoru OSN proti korupcii umožní ES stať sa zmluvnou stranou k tomuto medzinárodnému dohovoru.

Finančné a administratívne bremeno, ktoré zaťaží Spoločenstvo v dôsledku záväzkov Dohovoru bude vychádzať z komplexných existujúcich preventívnych a donucovacích opatrení s cieľom posilniť ich účinnosť.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: Iné.

Iné nástroje by neboli primerané z týchto dôvodov:

V tomto prípade nie možnosť zvoliť iný nástroj, pretože rozhodnutie Rady je jediná vhodná forma pre uzatvorenie dohovoru OSN.

4) Vplyv na rozpočet

Inštitúcie už zaviedli do praxe komplexný rámec protikorupčných opatrení. Napriek tomu je možné, že plnenie požiadaviek Dohovoru pokiaľ ide o inštitúcie ES, si bude vy žadovať minimálne dodatočné náklady napr. na administratívne účely, atď.

E-9102

2006/23 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii v mene Európskeho spoločenstva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 47 ods. 2, 57 ods. 2, 95, 107 ods. 5, 179, 181a, 190 ods. 5, 195 ods. 4, 199, 207 ods. 3, 218 ods. 2, 223 posledný odsek, 224 predposledný odsek, 225a predposledný odsek, 245 ods. 2, 248 ods. 4 posledný odsek, 255 ods. 2, 255 ods. 3, 260 ods. 2, 264 druhý odsek, 266 posledný odsek, 279, 280, 283, v spojení s prvým pododsekom článku 300 ods. 2 a prvým pododsekom článku 300 ods. 3.

so zreteľom na návrh Komisie[1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,[2]

keďže:

(1) Aspekty Dohovoru, ktoré patria do výlučnej právomoci Spoločenstva, Komisia po jej splnomocnení Radou dojednala v mene Spoločenstva.

(2) Rada splnomocnila Komisiu rokovať o pristúpení Spoločenstva k uvedenému Dohovoru.

(3) Rokovania boli úspešne ukončené a výsledný dokument bol podpísaný v mene Spolo čenstva dňa 15. septembra 2005 s výhradou jeho možného neskoršieho uzatvorenia v súlade s rozhodnutím Rady zo dňa 10. mája 2005.

(4) Niektoré členské štáty už sú zmluvnými stranami Dohovoru, v iných ešte stále prebieha ratifikačný proces.

(5) Podmienky umožňujúce Spoločenstvu uložiť listinu o schválení podľa článku 67 ods. 3 Dohovoru boli splnené.

(6) Dohovor by sa mal schváliť, aby sa Spoločenstvu umožnilo stať sa jeho zmluvnou stranou v rámci jej právomoci.

(7) Pri ukladaní listiny o schválení Spoločenstvo uloží aj vyhlásenie o rozsahu právomoci Európskeho spoločenstva vzhľadom na záležitosti upravené Dohovorom podľa jeho

[1] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
[2] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].

článku 67 ods. 3.

(8) Pri ukladaní listiny o schválení Spoločenstvo uloží aj doložku o riešení sporov podľa článku 66 ods. 2 Dohovoru,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Dohovor Organizácie Spojených národov proti korupcii sa týmto schvaľuje v mene Spolo čenstva.

Znenie Dohovoru je uvedené v prílohe I.

Článok 2

Predseda Rady sa týmto poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) na uloženie právne záväznej listiny Spoločenstva o formálnom potvrdení. Listinu o formálnom potvrdení tvorí vyhlásenie o právomoci podľa článku 67 ods. 3 Dohovoru uvedené v prílohe II a vyhlásenie uvedené v prílohe III.

V Bruseli, […]

Za Radu
Predseda

PRÍLOHA I

[znenie Dohovoru]

PRÍLOHA II
VYHLÁSENIE O PRÁVOMOCI EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA VZHĽADOM NA PROBLEMATIKU UPRAVENÚ DOHOVOROM ORGANIZÁCIE SPOJENÝCH NÁRODOV PROTI KORUPCII

Článok 67 ods. 3 Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii stanovuje, že ratifikačné listiny, listiny o prijatí alebo schválení organizácie regionálnej ekonomickej integrácie obsahujú vyhlásenie o rozsahu jej právomoci.

(1) Spoločenstvo poukazuje na to, že na účely Dohovoru sa pojem „zmluvné štáty" vz ťahuje aj na organizácie regionálnej ekonomickej integrácie v rámci ich právomoci. V rozsahu, v akom ustanovenia Dohovoru ovplyvňujú právo Spoločenstva, je v jeho výlučnej právomoci prijať zodpovedajúce medzinárodné záväzky so zreteľom na jeho vlastnú verejnú správu. V tejto súvislosti Spoločenstvo vyhlasuje, že podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva má právomoc v týchto oblastiach:

- rozvoj, implementácia a podpora preventívnych protikorupčných politík a postupov,

- zriadenie preventívneho(-ych) protikorupčného(-ých) orgánu(-ov) a zavedenie opatrení, prostredníctvom ktorých môže verejnosť tomuto orgánu oznamovať prípady podozrenia z korupcie,

- úprava postupu prijímania do zamestnania, pracovných podmienok, odmeňovania, poskytovania odbornej prípravy, atď., pre zamestnancov, ktorí nie sú volení podľa Slu žobného poriadku a vykonávacích predpisov k nemu,

- podpora transparentnosti a vyhýbania sa konfliktom záujmov v rámci koncepcie systémov pre plnenie povinností verejných činiteľov,

- rozvoj a implementácia kódexu správania,

- zabezpečenie primeraných noriem týkajúcich sa verejného obstarávania a správy verejných financií,

- zvyšovanie transparentnosti organizácie Spoločenstva, jeho fungovania a rozhodovacích procesov,

- rozvoj, implementácia a podpora opatrení na posilňovanie integrity justičných orgánov Európskych spoločenstiev a zamedzenie možnostiam korupcie s náležitým zreteľom na ich nezávislosť,

(2) Spoločenstvo tiež zdôrazňuje, že má právomoc pokiaľ ide o postupné budovanie vnútorného trhu, tvoriaceho priestor bez vnútorných hraníc, v ktorom je v súlade s ustanoveniami Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva zaručený voľný pohyb tovarov, kapitálu a služieb. Spoločenstvo na tento účel prijalo opatrenia na:

– zabezpečenie transparentnosti a rovnakého prístupu k zmluvám o verejnom obstarávaní a trhom pre všetkých kandidátov, čím prispieva k prevencii korupcie,

– zabezpečenie primeraných noriem o účtovníctve a audite,

– boj proti praniu špinavých peňazí, ktoré však v súčasnosti nezahŕňajú opatrenia o spolupráci medzi justičnými orgánmi a orgánmi presadzovania práva.

V oblastiach, kde Spoločenstvo prijalo opatrenia, zostáva len na ňom, aby prevzalo medzinárodné záväzky voči tretím štátom alebo príslušným medzinárodným organizáciám, s cieľom ovplyvniť tieto záväzky alebo zmeniť ich dosah.

(3) Politika Spoločenstva vo sfére rozvojovej spolupráce a spolupráce s ostatnými tretími štátmi dopĺňa politiky členských štátov a zahŕňa aj opatrenia na boj proti korupcii.

(4) Rozsah a výkon právomoci Spoločenstva vo svojej podstate podliehajú neustálemu vývoju a Spoločenstvo v prípade potreby toto vyhlásenie doplní alebo zmení v súlade s článkom 67 ods. 3.

(5) Dohovor Organizácie Spojených národov proti korupcii sa vzťahuje, so zreteľom na právomoc Spoločenstva, aj na územia, na ktoré sa uplatňuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva a platí v súlade s touto zmluvou, najmä jej článkom 229.

Toto vyhlásenie sa podľa článku 299 nevzťahuje na územia členských štátov, na ktoré sa neuplatňuje uvedená zmluva, a platí bez toho, aby boli dotknuté akty alebo stanoviská, ktoré môžu podľa neho dotknuté členské štáty prijať v mene týchto území a v ich záujme.

PRÍLOHA III VYHLÁSENIE

So zreteľom na článok 66 ods. 2 Spoločenstvo poukazuje na to, že podľa článku 34 ods. 1 Štatútu medzinárodného súdneho dvora len štáty môžu mať v konaní pred ním postavenie strán. Z tohto dôvodu podľa článku 66 ods. 2 Dohovoru spory, ktorých účastníkom je Európske spoločenstvo, je možné riešiť len v rozhodcovskom konaní.